

## Rurox carta xutz'ib'aj ri Juan

### *Ri Juan kuya pan rutzil uwach ri hermano Gayo*

<sup>1</sup> Ri'in in nimalaj winaq, in aj wach re riglesia; kantz'ib'aj pan wa carta che'la, hermano Gayo, ma lik paqatzij wi k'ax kann'a' la.

<sup>2</sup> Lal nu hermano, ri'in kantz'onoj che ri Dios cha' ronoje kel chi utz chwi q'ab' la yey cha' lik e xaqi utz wach la jela' pacha' ri b'inik silab'ik la lik utz chwach ri Dios.

<sup>3</sup> Ri'in lik xinki'kotik echiri' xek'un jujun hermanos y xkitzijoj chwe puwi ri jusuk' b'inik silab'ik la, ma e lik taqem la ri Q'ijsaq re ri Dios.

<sup>4</sup> Na jinta kuya más ki'kotemal chwe chwa ri kanweta'maj ri e walk'o'al chupa rub'i' ri Dios e lik kitaqem ri Q'ijsaq.

### *Pixab'anik puwi ri kito'ik ri e aj chak re ri Dios*

<sup>5</sup> Lal nu hermano, lik utz ri katajin la che u'anik echiri' keto' la ri hermanos, yey lik ewi ri ka'an la chike ri kepe naj.

<sup>6</sup> Ek'u rike lik kiq'alajisam chikiwach ri tinamit re ri Cristo janipa ri rutzil k'u'x la chike. Yey lik utz we keto' b'i la cha' keb'ek chi che ri chak re ri Dios e k'o wi. Lik e taqal wa' chike rike

<sup>7</sup> ma e petinaq chupa rub'i' ri Qanimajawal ruma k'ax kakina' Rire, y na jinta to'b'al ke kakik'am chike ri winaq na keta'am ta uwach ri Dios.

<sup>8</sup> Ek'u ri'oj, lik chirajawaxik kaqaya qib' che kito'ik wa' wa qa hermanos cha' jela' kojto'b' kuk' che utzijoxik ri Q'ijsaq.

*Ri na utz taj ku'an ri Diótfes*

<sup>9</sup> Ri'in xintz'ib'aj pan chike ri tinamit re ri Cristo puwi wa to'b'al taqal chike ri e aj chak re ri Dios, pero ri Diótfes na kuk'ul ta ri pixab'anik kaqaya ri'oj, ma ri karaj e lik xew rire kataqan pakiwi konoje.

<sup>10</sup> E uwari'che we xinopon chila', kanch'a'b'ej upa ruma taq ri raq'ub'al uyakom chiqij. Yey na xew ta wa', ma na karaj taj keb'uk'ul ri hermanos kepe naj y keb'uq'atej ne ri hermanos kakaj kekik'ulu. Ek'u ri kek'uluw ke keb'eresaj b'i chikixo'l ri tinamit re ri Cristo.

*Ri utz ku'an ri hermano Demetrio*

<sup>11</sup> Lal nu hermano, ma'an e la ri na utz taj; e 'ana la ri utz. Ma e junoq ku'an ri utz, ri' re ri Dios; no'j e junoq ku'an ri na utz taj, ri' na reta'am ta uwach ri Dios.

<sup>12</sup> Konoje chom kech'a't puwi ri hermano Demetrio y lik qatzij ri kakib'i'ij ma wa' lik kaq'alajin che rub'inik usilab'ik. Jenela' ri'oj, chom ruch'a'tib'exik kaqa'ano yey eta'am ala qlik qatzij ri kaqab'i'ij.

*K'isb'al uch'a'tem ri Juan che ri Gayo*

<sup>13</sup> Lik k'i taq ri kuaj kantzijoje che'la, pero wa' na kuaj taj kantz'ib'aj che'la

<sup>14</sup> ma ri kuaj ri'in e kinopon tan uk' la y jek'ula' kojch'a't chiqawach.

<sup>15</sup> K'ola k'u rutzil chomal uk' la. Janipa ri hermanos keta'am wach la kakiya pan rutzil wach la.

Kantz'onoj che'la, ya'a la rutzil kiwach chikijujunal janipa ri keta'am qawach chila'.

## **Ri utzilaj tzij re ri kanimajawal Jesucristo New Testament in Achi Rabinal; acr (GT:acrN:Achi)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Achi

Dialect: Rabinal

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Achi

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 31 Aug 2023

c47d5e0e-42c2-5f90-9b73-ce40b05f740d